



**SITZUNG
DES KAMMERAUSSCHUSSES
VOM 15.12.2014**

**RIUNIONE
DELLA GIUNTA CAMERALE
DEL 15.12.2014**

Anwesende

Presenti

Präsident

On. Dr. Michl Ebner

Presidente

Vizepräsident

Ivan Bozzi

Vicepresidente

Mitglieder

Monika Brigl
Martin Haller
Helmuth Innerbichler
Philipp Moser
Dr. Stefan Pan
Dr. Sandro Pellegrini
Manfred Pinzger
Judith Kelder Schenk
Leo Tiefenthaler

Componenti

Abwesende

Assenti

Dr. Federico Giudiceandrea

Sekretär

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Dr. Peter Glier, Präsident, Dr. Andrea Gröbner und Frau Rag. Renata Battisti Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer

Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär der Kammer

Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer

Assistono

dott. Peter Glier, Presidente, dott. Andrea Gröbner e signora rag. Renata Battisti, componenti del Collegio dei revisori dei conti

Dr. Luca Filippi, Vicesegretario generale della Camera

Dr. Ivo Morelato, Direttore della Segreteria della Camera

BESCHLUSS NR. 158

Beiträge an den Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol - hds für die Aufwertung des Handels in Südtiroler Ortschaften und die Förderung der Nahversorgung.

DELIBERAZIONE N. 158

Contributi a favore dell'Unione commercio, turismo, servizi Alto Adige per il potenziamento del commercio nelle località altoatesine e la promozione del commercio di vicinato.

Beschluss Nr. 158 vom 15.12.2014**Deliberazione n. 158 dd. 15.12.2014****Betreff:**

Beiträge an den Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol - hds für die Aufwertung des Handels in Südtiroler Ortschaften und die Förderung der Nahversorgung.

DER KAMMERAUSSCHUSS:

vorausgeschickt dass:

- der Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol – hds zwei Initiativen plant, um den Handel in den Südtiroler Ortschaften zu stärken, indem die Ist-Situation erhoben wird und in Zusammenarbeit mit politischen Entscheidungsträgern, den Unternehmen und der Bevölkerung konkrete Maßnahmen für die Entwicklung der Ortszentren umgesetzt werden, sowie um die Südtiroler Nahversorgung zu fördern;
- der Verband die Handelskammer am 15. Dezember 2014 ersucht hat, sich an der Deckung der geschätzten Ausgaben von 400.000,00 Euro für die Umsetzung der Initiativen zu beteiligen;
- der Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol – hds am 15. Dezember 2014 aufgrund der Wichtigkeit dieser Initiativen für die Entwicklung des Handels in der Provinz Bozen mitgeteilt hat, auf die bereits mit Beschluss des Kammerausschusses Nr. 116 vom 03.11.2014 für die Initiative zur Förderung der ökologischen und wiederverwendbaren Einkaufstaschen und mit Beschluss Nr. 117 vom 03.11.2014 für die Initiative „Lebendige Orte – Historische Zentren“ gewährten Beiträge von insgesamt 224.000,00 Euro verzichten zu wollen, sofern der Kammerausschuss den zwei Beitragsgesuchen für die Aufwertung des Handels in Südtiroler Ortschaften und die Förderung der Nahversorgung stattgibt;
- es angebracht ist, den vom Verband vorgelegten Beitragsansuchen stattzugeben, da die Initiativen für die Aufwertung des Handels in Südtiroler Ortschaften und die Förderung der Nahversorgung von allgemeinem Interesse des Landes sind und eine größere Zielgruppe erreichen;
- der Ausbau der Nahversorgung ein wesentlicher Bestandteil des lokalen Wirtschaftssystems ist und dazu beiträgt, die peripheren Gemeinden zu stärken;
- im Sinne der mit Beschluss des Kammerrates Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung über die Kriterien und Modalitäten für die Vergabe von Beiträgen, die genehmigten Projekte normalerweise bis zu einem Maximum von 50% der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben finanziert werden können;

Oggetto:

Contributi a favore dell'Unione commercio, turismo, servizi Alto Adige per il potenziamento del commercio nelle località altoatesine e la promozione del commercio di vicinato.

LA GIUNTA CAMERALE:

premessato che:

- l'Unione commercio, turismo, servizi Alto Adige organizza due iniziative volte a potenziare il commercio nelle località altoatesine, analizzando l'attuale situazione e realizzando interventi concreti per lo sviluppo dei centri storici in collaborazione con decisori politici locali, le imprese e gli abitanti nonché per promuovere il commercio di vicinato;
- in data 15 dicembre 2014 l'Unione ha chiesto alla Camera di commercio di contribuire alle spese da sostenere per la realizzazione delle iniziative, preventivate in 400.000,00 Euro;
- così come comunicato il 15 dicembre 2014 l'Unione commercio, turismo, servizi Alto Adige, considerata l'importanza di queste iniziative per lo sviluppo del commercio nella provincia di Bolzano, è disposta a rinunciare ai contributi già concessi con deliberazione dd. 03.11.2014, n. 116 per l'iniziativa diretta alla promozione delle borse per la spesa ecologiche e riutilizzabili e con deliberazione dd. 03.11.2014, n. 117 per l'iniziativa "Luoghi vivi – Centri storici" nella misura di 224.000,00 Euro, nel caso in cui la Giunta camerale approvasse le due domande di contributo relative al potenziamento del commercio nelle località altoatesine e la promozione del commercio di vicinato;
- è opportuno accogliere le domande di contributo presentate dall'Unione in quanto le iniziative volte al potenziamento del commercio nelle località altoatesine e alla promozione del commercio di vicinato sono di interesse generale di tutta la provincia, in grado di raggiungere un vasto pubblico;
- il potenziamento del commercio di vicinato è un elemento essenziale del locale sistema economico e contribuisce a rafforzare i comuni della periferia;
- ai sensi del regolamento sui criteri e sulle modalità per la concessione di contributi, approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, i progetti ammessi a contributo possono essere finanziati per un importo che non può eccedere, di regola, il 50% dei costi preventivati e ammessi;

Beschluss Nr. 158 vom 15.12.2014

- sich die für den Beitrag zugelassenen Ausgaben im Sinne des Art. 8 der genannten Verordnung auf 350.000,00 Euro belaufen;

- diese Initiative von besonderer Bedeutung und im allgemeinen Interesse der Wirtschaft ist und es deshalb angebracht ist, einen Beitrag von mehr als 50% der vorgesehenen Ausgaben zu gewähren;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit:

- den Beitragsansuchen des Handels- und Dienstleistungsverbandes Südtirol – hds stattzugeben;

- zur Deckung der für die Initiative anfallenden Ausgaben mit einem Betrag im Ausmaß von 80 % der vorgesehenen Kosten, d.h. bis höchstens 280.000,00 Euro beizutragen;

- den Beitrag im Sinne der mit Beschluss des Kammerats Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung innerhalb von fünfzehn Tagen ab Einreichung der Abrechnung von Seiten des Verbandes auszuführen;

- die Gesamtausgabe von € 280.000,00 dem Konto 420000, Kostenstelle D990 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres anzulasten;

- die mit den Beschlüssen des Kammerausschusses Nr. 116 und Nr. 117 vom 03.11.2014 gewährten Beiträge zu widerrufen;

Deliberazione n. 158 dd. 15.12.2014

- ai sensi dell'articolo 8 del citato regolamento le spese ammesse al contributo ammontano a 350.000,00 Euro;

- l'iniziativa è di particolare rilievo e di interesse generale dell'economia, e che quindi è opportuno concedere un contributo superiore al 50% dei costi preventivati;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti:

- di accogliere le domande di contributo dell'Unione commercio, turismo, servizi Alto Adige;

- di contribuire alla copertura dei costi derivanti dall'iniziativa per un importo pari all'80% dei costi preventivati, ossia fino ad un massimo di 280.000,00 Euro;

- di liquidare il contributo, ai sensi del regolamento approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, entro quindici giorni dalla presentazione della rendicontazione da parte dell'Unione;

- di imputare la spesa complessiva di € 280.000,00 al conto 420000, centro di costo D990 del bilancio del corrente esercizio;

- di revocare i contributi concessi con deliberazioni della Giunta camerale dd. 03.11.2014, n. 116 e n. 117;

Beschluss Nr. 158 vom 15.12.2014

- die Wirksamkeit des vorliegenden Beschlusses, begrenzt auf 10.000,00 Euro, aufgrund der Erschöpfung der für die wirtschaftlichen Maßnahmen vorgesehenen Summen von der definitiven Genehmigung des Jahresabschlusses 2014 abhängig zu machen.

Deliberazione n. 158 dd. 15.12.2014

- di subordinare l'efficacia del presente provvedimento, limitatamente a 10.000,00 Euro, alla definitiva approvazione del bilancio di esercizio 2014 considerato l'esaurimento degli stanziamenti sul conto destinato agli interventi economici.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)